

KÄRCHER

KM 85/50 R Bp
KM 85/50 R Bp Pack
KM 85/50 R Bp Pack 2SB



Deutsch	2
English	16
Français	31
Italiano	45
Nederlands	59
Español	73
Português	87
Dansk	101
Norsk	114
Svenska	127
Suomi	140
Ελληνικά	154
Türkçe	168
Русский	181
Magyar	196
Čeština	210
Slovenščina	223
Polski	236
Românește	250
Slovenčina	264
Hrvatski	278
Srpski	292
Български	306
Eesti	320
Latviešu	334
Lietuviškai	347
Українська	360



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



001




59990970 (05/22)

Съдържание

Общи указания.....	306
Употреба по предназначение.....	307
Функция.....	307
Указания за безопасност.....	307
Описание на уреда.....	308
Преди пуск в експлоатация.....	309
Акумулатори/зарядни устройства.....	310
Пускане в експлоатация.....	312
Работа.....	312
Транспортиране.....	314
Съхранение.....	314
Грижа и поддръжка.....	314
Принадлежности/Резервни части.....	317
Помощ при повреди.....	318
Технически данни.....	319
Декларация за съответствие на ЕС.....	320

Общи указания

 Преди първото използване на уреда прочетете настоящото оригинално ръководство за експлоатация и глава Указания за безопасност.


Процедирайте съответно.


Запазете ръководството за експлоатация за употреба по-късно или за следващ собственик.

Проверка на доставката

Моля, незабавно уведомете Вашия дистрибутор или търговски филиал за открити при предаването на автомобила дефекти и транспортни повреди.

Защита на околната среда

 Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.

 Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: www.kaercher.com/REACH

Изхвърляне на изведения от експлоатация автомобил

Изведени от експлоатация автомобили съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране. Във връзка с изхвърлянето на Вашия автомобил препоръчваме да работите съвместно със специализирано предприятие за дейности по изхвърляне.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обрънете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

• Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

• Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

• Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Символи върху автомобила

	⚠ ОПАСНОСТ Опасност от изгаряне поради горещи повърхности Оставете автомобила да се охлади, преди да работите по него.
	⚠ ОПАСНОСТ Опасност от пожар Не измитайте горещи или тлеещи предмети, като напр. цигари, кибрит или подобни.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от нараняване Опасност от притискане и порязване на ремъци, странични метли, резервоар за отпадъци, капак.
	Пълно налягане на гумите
	Място за поставяне на автомобилния крик
	Фиксирана точка за закрепване
	Макс. натоварване на повърхността за разтоварване 20 kg
	Положение ON: Уредът може да се придвижва със собствено задвижване Положение OFF: Уредът може да се премества
	Педал на газта
	Педал клапан за груби отпадъци
	Въртяща се клапа за мокри повърхности
	Почистване на филтри (ръчно)

Употреба по предназначение

Използвайте акумулаторната метачна машина за почистване на вътрешни и външни повърхности.

Метачната машина е подходяща за промишлена употреба. Използвайте метачната машина само в съответствие с информацията, дадена в настоящото ръководство за експлоатация. Всяка употреба, различна от посочената, се счита за употреба не по предназначение. За произтеклите от това щети производителят не носи отговорност, рискът се поема единствено от ползвателя.

По метачната машина не трябва да се предприемат промени. Може да се минава и да се почиства само по повърхности, разрешени от собственика на предприятието или неговите упълномощени лица.

Предвидима грешна употреба

Уредът не е проектиран за продължително движение по нанагорница.

По нанагорница с наклон 12% не се движете повече от 3 минути.

Никога не измитайте или изсмуквайте експлозивни течности, газове, неразредени киселини и разтворители (напр. бензин, разредители за бои, нафта), при свързване със засмуквания въздух те образуват експлозивни пари или смеси.

Никога не измитайте или изсмуквайте ацетон, неразредени киселини и разтворители, тъй като те атакуват и повредят материалите, от които е направен уредът.

Никога не измитайте или изсмуквайте реактивни метални прахове (напр. алуминий, магнезий, цинк), при свързване със силно алкални или киселинни почистващи препарати те образуват експлозивни газове.

Не измитайте или изсмуквайте горящи или тлеещи предмети, съществува опасност от пожар.

Не изсмуквайте опасни за здравето вещества.

Престоят в опасни зони е забранен. Забранена е експлоатацията в помещения с риск от експлозия.

Забранено е взимането със себе си на придружаващи лица.

С този уред не е позволено местене/теглене или транспортиране на предмети.

Подходящи настилки

Уредът е подходящ само за следните настилки:

- Асфалт
- Индустриални подове
- Циментови подове
- Бетон
- Павеа
- Килими (само с опционален кит)

Функция

Метачната машина работи на принципа на прехвърляне.

1. Въртящата се странична метла почиства ъгли и ръбове по повърхността за метене и транспортира отпадъците в улея на метящия валак.
2. Въртящият се метящ валак транспортира отпадъците директно в резервоара за отпадъци.
3. Завихреният прах в резервоара за отпадъци се отделя от филтър за прах и смукателният уловител изсмуква филтрирания чист въздух.
4. Филтърът за прах се почиства ръчно от потребителя.

Указания за безопасност

Предпазни устройства

Предпазните устройства служат за защита на потребителя и не трябва да се спират или да се пренебрегва тяхната функция.

Спазвайте указанията за безопасност, дадени в съответните глави!

Указания за безопасност при обслужване

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Използвайте уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца.

• Проверявайте уреда с работните приспособления за изправно състояние и за експлоатационна безопасност. Ако състоянието на уреда не е безупречно, не трябва да използвате уреда. • В опасни зони (напр. бензиностанции) спазвайте съответните правила за безопасност. Никога не използвайте уреда в помещения с риск от експлозия.

• Уредът не е предназначен за употреба от лица с ограничени физически, сензорни или умствени възможности, или липса на опит и / или познания.

• Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за работа с него или които са доказали способностите си за обслужването му, и на които ползването на уреда е изрично възложено. **ВНИМАНИЕ**

• Преди началото на работата обслужващото лице трябва да проверява дали всички предпазни устройства са поставени правилно и функционират. • Обслужващото лице на уреда е отговорно за злополуки с други лица или с тяхното имущество. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** •

Осигурявайте тясно прилепващо облекло и здрави обувки на обслужващото лице. Избягвайте по-широко облекло.

• Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда. • Деца и подрастващи не трябва да работят с уреда. **ВНИМАНИЕ** • Преди тръгване

проверявайте околността в близост (напр. за деца). Следете за достатъчна видимост! • Никога не оставяйте уреда без надзор, докато той е подсигурен срещу непреднамерено движение, при състояние на покой на уреда застопоряващата спирачка е автоматично

задействана. • Изваждайте ключа за запалването или KIK (Kärcher Intelligent Key), за да предотвратите ползването на уреда от неупълномощени лица. **ПРЕДПАЗЛИВОСТ** • Не използвайте уреда в зони, в които съществува възможност за наличие на падащи предмети.

Указания за безопасност при режим на движение

Указание • Списъкът с възможности за опасност от преобръщане не е изчерпателен. **ОПАСНОСТ** • Опасност от преобръщане при твърде големи нанагорница и наклони! При преминаване по нанагорница и наклони спазвайте максимално допустимите стойности, посочени в техническите данни. • Опасност от преобръщане при твърде голям страничен наклон! При движение напречно на посоката на движение спазвайте максимално допустимите стойности, посочени в техническите данни. • Опасност от преобръщане при нестабилна основа! Използвайте уреда само върху укрепена основа.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Опасност от злополука поради несъобразена скорост. На завои се движете бавно.

Уреди, задействани с акумулатори

△ ОПАСНОСТ • Опасност от експлозия! Зареждайте акумулаторите само с подходящо зарядно устройство • При зареждане на акумулатори в затворени помещения се образува силно експлозивен газ. Зареждайте акумулаторите само в помещения с добра вентилация. • В близост до акумулатор или в помещение за зареждане на акумулатори не трябва да работите с открит пламък, да създавате искри или да пушите. • Опасност от експлозия и къси съединения. Не поставяйте инструмент или подобен предмет върху акумулатора.

△ ПРЕДПАЗЛИВОСТ • Опасност от нараняване от акумулаторна киселина. Спазвайте съответните правила за безопасност.

ВНИМАНИЕ • Спазвайте инструкциите за работа, предоставени от производителя на акумулатора и на

зарядното устройство. Спазвайте препоръките на законодателя при боравене с акумулатори. ● Никога не оставяйте акумулаторите да стоят в разрежено състояние, зареждайте ги отново възможно най-скоро. ● За предотвратяване на блуждаещи токове поддържайте акумулаторите чисти и сухи. Пазете акумулаторите от замърсявания, напр. от метален прах. ● Изхвърляйте изразходваните акумулатори съобразно с екологичните изисквания, определени в европейската Директива 91/157/ЕИО или в съответните национални разпоредби.

Указания за безопасност при транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- С цел предотвратяване на злополуки или наранявания, при транспортиране трябва да съблюдавате теглото на уреда, вж. глава Технически данни от ръководството за експлоатация.
- Преди транспортирането изключете двигателя напълно. Закрепвайте уреда, като вземате под внимание теглото, вж. глава Технически данни от ръководството за експлоатация.

Грижа и поддръжка

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ● Преди работа по електрическата инсталация разкачете акумулатора.

● Преди почистване, поддръжка, смяна на части и преминаване към друга функция трябва да изключвате уреда и да изваждате ключа за запалването.

⚠ **ПРЕДПАЗЛИВОСТ** ● Възлагайте привеждането в изправност само на одобрени сервиси или на специалисти в тази област, които са запознати с всички свързани с това правила за безопасност.

ВНИМАНИЕ ● Съблюдавайте проверката за безопасност на преносими уреди за професионална употреба съгласно валидните на мястото предписания (напр. в Германия: VDE 0701). ● Къси съединения или други повреди. Не почиствайте уреда с водна струя от маркуч или под високо налягане. ● Изпълнявайте работи по уреда само с подходящи ръкавици.

Описание на уреда

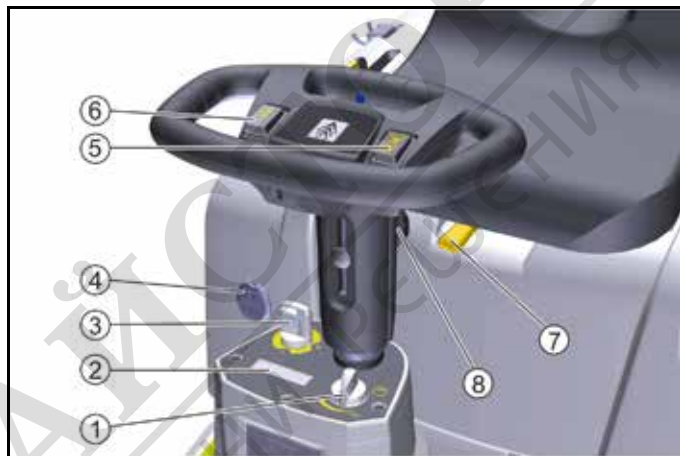
Изображение на уреда



- 1 Предно колело
- 2 Странична метла отдясно
- 3 Държач "Hombase System" (опция)
- 4 Педал на газта

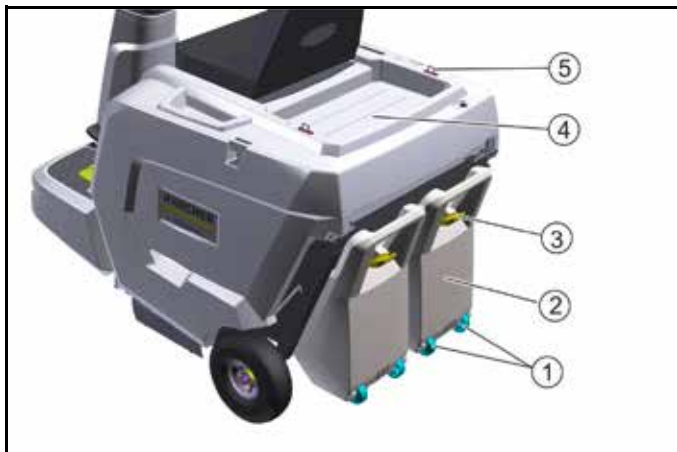
- 5 Спускане на педала/Повдигане на страничната метла
- 6 Волан
- 7 Ръчно почистване на филтъра
– за почистване на филтъра за прах
- 8 Светодиод лампа за кръгово осветяване (опция)
- 9 Седалка на водача (с контактен прекъсвач на седалката)
- 10 Капак на уреда
- 11 Задно колело
- 12 Спускане на педала/Повдигане на метящия валеж
– с индикатор за износване на метящия валеж
- 13 Клапан за груби отпадъци
- 14 Странична метла отляво (опция)
- 15 Светодиод фарове
– При включването на уреда е активиран
- 16 Зарядно устройство
– Само в комплекта на доставката при KM 85/50 R Vp Pack
- 17 Акумулатори (вече монтирани)
– Само в комплекта на доставката при KM 85/50 R Vp Pack

Обслужващи елементи



- 1 Обороти на странична метла
– Възможност за безстепенно регулиране
- 2 Показания на дисплея за:
– Работни часове
– Зареждане на акумулатора
– Следващо сервисно обслужване
– Версия на софтуера
- 3 Ключ за запалването
– Изваждане на ключа за запалването: При всяко напускане на уреда
– Положение 0: Уредът е изкл.
– Положение 1: Уредът е готов за работа
- 4 Въртяща се клапа за мокри повърхности
– отваря се за метене на мокри или влажни повърхности
- 5 Прекъсвач за избор на посока на движение
– Натискане на прекъсвача назад: движение назад
– Натискане на прекъсвача напред: движение напред
- 6 Клаксон
– Натискане на прекъсвача за предупреждение при опасност
- 7 Регулиране на седалката
– Издърпване на лоста за хоризонтално регулиране на седалката
- 8 Регулиране на височината на волана
– Развиване на гайката за регулиране на височината

Резервоар за отпадъци



- 1 Транспортни ролки
- 2 Резервоар за отпадъци
- 3 Закопчалка на резервоара за отпадъци
- 4 Повърхност на поставката – Натоварване макс. 20 kg
- 5 Оси за закрепване

Преди пуск в експлоатация

Отваряне/затваряне на капака на уреда

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от премазване поради притискане на пръстите

За отваряне и затваряне хващайте капака на уреда само за предвиденото за целта удълбочение за хващане.

Указание

Отварянето на капака на уреда е необходимо:

- 1 за свързване/монтаж на акумулаторите.
- 2 за зареждане на акумулаторите.
- 3 за почистване/смяна на филтъра за прах.
- 4 за смяна на метящия валик.



- 1 Удълбочение за хващане
 - 2 Капак на уреда
 - 3 Капак на уреда в състояние на покой
 - 4 Затворете капака на уреда
1. За отваряне хванете капака на уреда отпред за удълбочението за хващане и го наклонете назад докрай.
 2. Капакът на уреда се поддържа в състояние на покой от предпазната щанга в края на надлъжния отвор.
 3. За затваряне на капака на уреда натиснете предпазната щанга нагоре, за да не се фиксира, след това спуснете бавно надолу.

Указания за разтоварване

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополуки при разтоварване на уреда
При разтоварването на уреда използвайте подходяща рампа.

За разтоварване/натоварване на уреда не използвайте вилков високоповдигач.

При разтоварване/натоварване на уреда съблюдавайте теглото.

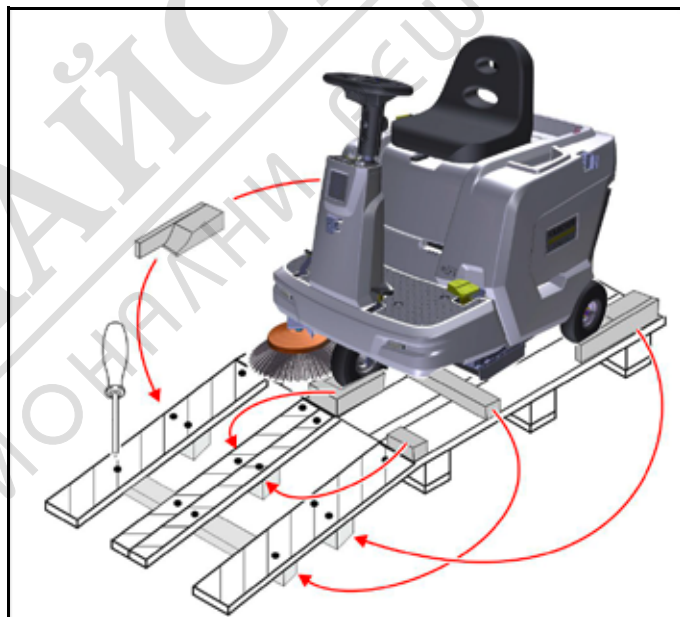
⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от преобръщане при неправилни действия
Не преминавайте под наклон на или върху рампата.

Не обръщайте, когато се намирате върху рампата.

Движете се със съобразена скорост.

1. Свържете акумулатора и при необходимост го заредете (вж. глава "Акумулатор").
2. При доставка върху палет застопоряващата спиращка на уреда е деактивирана. Лостът за свободен ход е в положение OFF (вижте глава "Избутване/придвижване на уреда").
 - а При деактивирана застопоряваща спиращка уредът може да бъде избутан от палета. За движение дръпнете лоста за свободен ход на положение ON нагоре.
 - б Ако уредът трябва да бъде придвижен от палета, дръпнете лоста за свободен ход нагоре на положение ON.



Ако уредът се доставя върху палет, с приложените летви трябва да се изгради рампа за спускане.

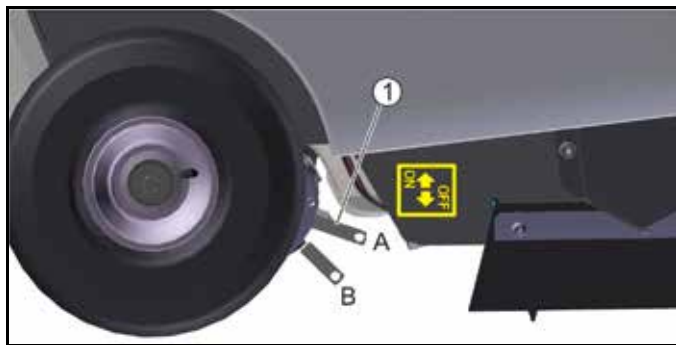
- 1 Разрежете опаковачната лента от пластмаса и отстранете фолиото.
- 2 Свържете акумулатора (вж. глава "Акумулатори/Зарядни устройства").
- 3 Отстранете закрепването на обтягащата лента.
- 4 4-те обозначени летви на пода на палета са закрепени с винтове, развийте тези летви.
- 5 Поставете тези 4 летви на ръба на палета, нагласете ги така, че при спускането да се намират под колелата на уреда.
- 6 Поставете дървени трупчета и летва за опора под летвите на пода и ги завинтете (вж. фигурата).
- 7 Придвижвайте или премествайте уреда от палета върху направената рампа (вж. глава "Преди пускане в експлоатация|Преместване/придвижване на уреда").

Преместване/придвижване на уреда

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука поради липсваща спирателна функция

Преди да задействате лоста свободен ход, подсигурете уреда срещу самопроизволно придвижване.



① Лост свободен ход

A - положение Уредът може да се придвижва със собствено задвижване

B - положение Уредът може да се премества

1. За преместване на уреда натиснете лоста свободен ход надолу (OFF).
2. След преместването издърпайте лоста свободен ход нагоре (ON).

Монтиране на страничните метли

Указание

При доставката страничната/ите метла/и е/са закрепена/и с кабелна връзка към седалката на водача.



① Странична метла

② Кабелна връзка

1. Преди пускането в експлоатация закрепете страничните метли на уреда. Вж. глава "Смяна на странични метли".

Акумулатори/зарядни устройства

ВНИМАНИЕ

Използвайте само препоръчаните от производителя акумулатори и зарядни устройства

Сменяйте акумулаторите само с такива от същия тип. Преди да изхвърлите автомобила като отпадък, извадете акумулатора и го изхвърлете като отпадък, като спазвате специфичните за страната, респ. местните предписания.

Символи Предупредителни указания

При работа с акумулатори съблюдавайте изброените по-долу предупредителни указания:



Спазвайте указанията, посочени в ръководството за употреба на акумулатора и върху акумулатора, както и в настоящото ръководство за експлоатация.

	Носете защита за очите.
	Дръжте децата далеч от киселина и акумулатори.
	Опасност от експлозия
	Забранени са огън, искри, открита светлина и пушене.
	Опасност от разяждане
	Първа помощ.
	Предупредително указание
	Изхвърляне
	Не изхвърляйте акумулатора в контейнера за отпадъци.

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия

Не поставяйте инструменти или други предмети върху акумулатора.

Задължително избягвайте пушене и открит огън.

При зареждане на акумулатори в помещения осигурявайте добра вентилация.

Използвайте единствено разрешени от Kärcher акумулатори и зарядни устройства (Оригинални резервни части).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за околната среда при неправилно изхвърляне на акумулатора

Изхвърляйте безопасно дефектни или изразходвани акумулатори (При необходимост се свържете с предприятие за изхвърляне на отпадъци или със сервиза на Kärcher).

Мерки при случайно освобождаване на акумулаторна киселина

При съобразена с правилата употреба и при спазване на ръководството за употреба оловните акумулатори не създават рискове.

Независимо от това имайте предвид, че оловните акумулатори съдържат сярна киселина, която може да причини силни разяждания.

1. Събирайте разлята или изтичаща при нехерметичен акумулатор киселина със свързващ материал, напр. пясък. Не допускайте да попадне в канализацията, в почвата или във водните басейни.
2. Неутрализирайте киселината с варовик/сода и я изхвърляйте като отпадък при спазване на местните разпоредби.

3. За изхвърляне на дефектния акумулатор се свържете със специализирано предприятие за дейности по изхвърляне.
4. Пръски от киселини в очите или по кожата да се изплакват респ. измиват с чиста вода.
5. След това незабавно потърсете лекар.
6. Замърсеното облекло да се изпере с вода.
7. Сменете облеклото си.

Каталожни номера и размери на акумулатори и зарядни устройства

Указание

Вариантът KM 85/50 R Bp Pack вече се доставя с акумулатори и зарядно устройство.

- Каталожни номера на Kärcher за препоръчителни акумулатори и зарядни устройства

Акумулатор без необходимост от поддръжка	Каталожен № *	Обем м ³ **	Въздушен поток м ³ /h ***
12 V/105 Ah	6 654-141.0	2,64	1,06
12 V/115 Ah	6 654-438.0	2,64	1,06

* Уредът има нужда от 2 акумулатора
 ** Минимален обем на помещението за зареждане на акумулаторите
 *** Минимален въздушен поток между помещението за зареждане на акумулаторите и заобикалящата среда

Максимални размери при употреба на други акумулатори	
Д x Ш x В	408x348x284 mm

Зарядно устройство	Каталожен №	необходим брой
24 V / 12 A	6 654-367.0	1

Монтаж/свързване на акумулатори (KM 85/50 R Bp)

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради неправилна ориентация на полюсите

При свързването на кабелите следете за правилната ориентация на полюсите.

Указание

Описанието по-долу показва монтажа/свързването на препоръчаните от нас акумулатори 105 Ah.



1. Щепсел на акумулатора
 2. Извод отрицателен полюс акумулатор 1
 3. Свързващ кабел
 4. Извод положителен полюс акумулатор 2
 5. Поддържащ ремък
 6. Предпазна щанга на капака на уреда
 7. Щепсел на управлението на уреда
1. Извадете ключа за запалването от уреда.
 2. Отворете капака на уреда и подсигурете с предпазната щанга.

3. Поставете двата акумулатора в гнездото.
4. Закрепете акумулаторите с поддържащия ремък.
5. Свържете кабелите, както е показано, следете за правилен монтаж на полюсните шапки.
6. За пускане в експлоатация пхнете щепсела на акумулатора в щепсела на управлението на уреда.

Монтаж/свързване на акумулатори (KM 85/50 R Bp Pack)

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради неправилна ориентация на полюсите

При свързването на кабелите следете за правилната ориентация на полюсите.

Указание

При варианта KM 85/50 R Bp Pack акумулаторите и зарядното устройство са включени в комплекта на доставката. Изпълнете свързването на акумулаторите, като следвате даденото по-долу описание.



1. Щепсел на акумулатора
 2. Извод отрицателен полюс акумулатор 1
 3. Свързващ кабел
 4. Полюсен винт
 5. Поддържащ ремък
 6. Предпазна щанга на капака на уреда
 7. Зарядно устройство
 8. Извод положителен полюс акумулатор 2
1. Извадете ключа за запалването от уреда.
 2. Отворете капака на уреда и подсигурете с предпазната щанга.
 3. Поставете двата акумулатора в гнездото.
 4. Закрепете акумулаторите с поддържащия ремък.
 5. Свържете кабелите, както е показано, следете за правилен монтаж на полюсните шапки.
 6. Закрепете отрицателния полюс и свързващия кабел с полюсни винтове. Въртящ момент на затягане 20 Nm. Указание: Полюсните винтове могат да се използват само веднъж (каталожен номер 6 654-405.0).
 7. За пускане в експлоатация пхнете щепсела на акумулатора в щепсела на управлението на уреда.

Зареждане на акумулаторите

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота поради електрически удар

Използвайте зарядното устройство само в изправна електрическа мрежа с достатъчна защита с предпазители.

Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения с достатъчна вентилация.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради дълбоко разреждане

Уредът разполага със защита против дълбоко разреждане, т.е. щом се достигне все още допустимата минимална степен на капацитет, трябва да придвижите

уредата до станцията за зареждане, като избягвате нанагорница.

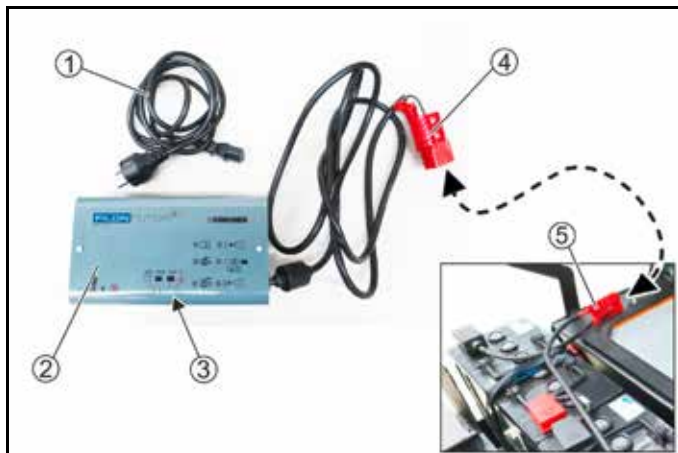
ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради зарядно устройство

Не свързвайте зарядното устройство към щепсела на управлението на уреда.

Указание

Спазвайте указанията за безопасност при зареждане на акумулатори.



① Мрежов кабел с щепсел на неработещ уред

② Зарядно устройство

③ Светодиодни индикации

- жълто = акумулаторът се зарежда
- зелено = акумулаторът е > 80% зареден
- зелено = акумулаторът е напълно зареден
- червено = наличие на грешка

④ Щепсел на зарядното устройство

⑤ Щепсел на акумулатора

1. Изключете със сигурност уреда.
2. Отворете напълно капака на уреда. Капакът трябва да остане отворен по време на зареждането.
3. Свържете щепсела на зарядното устройство с щепсела на акумулатора.
4. Включете щепсела на неработещия уред в зарядното устройство. Включете мрежовия кабел в контакта на сградата, процесът на зареждане започва. Изпълнете процеса на зареждане съгласно указанията в ръководството за експлоатация на зарядното устройство.
5. Зареждайте акумулаторите 10-12 часа. Препоръчаните зарядни устройства (подходящи за съответно използваните акумулатори) са електронно регулирани и завършват самостоятелно процеса на зареждане.

Пускане в експлоатация

Преди старта

1. Проверете състоянието на зареждане на акумулатора.
а При необходимост: Заредете акумулатора.
2. Проверявайте метаячия валик и страничните метли за завити ленти.
а Проверката може да се извършва при свалени резервоари за отпадъци.
б Поради съображения за безопасност завити ленти трябва да се отстраняват само в демонтирано състояние.
3. Почистете филтъра за прах с ръчно почистване на филтъра.
4. Изпразнете двата резервоара за отпадъци.
5. Проверете волана за здраво затегната гайка с назъбка.
6. При необходимост: Настройте седалката на водача и волана.

Работа

Предпазни устройства

Уредът е оборудван с контактен прекъсвач на седалката, функциониращ като предпазно устройство.

При ставане от седалката на водача по време на движение контактният прекъсвач на седалката спира уреда внезапно. Предпазните устройства не трябва да се премахват или променят.

Настройка на седалката на водача

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука

Настройвайте седалката на водача само при спрян уред.



① Лост хоризонтална настройка на седалката

② Седалка на водача

1. Дръпнете наляво лоста за настройка на седалката (по посока на движението).
2. Преместете седалката, отпуснете лоста и фиксирайте. Проверете посредством движение напред и назад дали седалката на водача е фиксирана.

Настройка на позицията на волана

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука

Настройвайте позицията на волана само при спрян автомобил.



① Гайка с назъбка за регулиране на височината на волана

② Волан

3. Развийте гайката с назъбка.
4. Настройте волана на желаната височина.
5. Затегнете гайката с назъбка.

Придвижване на уреда

1. Седнете на седалката на водача (контактен прекъсвач на седалката).
2. Ключ за запалването в положение 1, уредът е готов за работа.
3. Изберете посока на движение с прекъсвача за избор на посока на движение.
4. Внимателно натиснете педала на газта.

Преминаване на препятствия

1. Преминавайте бавно по неподвижни препятствия до 40 mm с отворен клапан за груби отпадъци.
2. Преминавайте по неподвижни препятствия над 40 mm само с подходяща рампа.

Указания за режима на метене

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване поради внезапно спиране

По време на движение или работи по почистване не ставайте от седалката на водача (контактният прекъсвач на седалката спира уреда внезапно).

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от нараняване от камъни или чакъл

При отворен клапан за груби отпадъци следете за хора, животни или предмети в близост (отхвърчащите камъни или чакъл са опасни).

Не извършвайте работи по почистване със свалени резервоари за отпадъци.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от повреди поради ленти за опаковане или подобни

Не измитайте ленти за опаковане, шнурове или подобни предмети (повреда на механиката на метене).

ВНИМАНИЕ

Липсваща тяга поради неправилен избор на гуми

При липсваща тяга сменете гумите с пневматични (стандартни гуми).

Указание

Адаптирайте скоростта на метене към условията, за да получите оптимален резултат от почистването.

Указание

По време на заден ход се издава предупредителен сигнал.

Указание

Ако напрежението на акумулатора на показанието на дисплея спадне до една лента, на всеки 2 минути се издава предупредителен сигнал, в този случай заредете акумулаторите.

Указание

След определен момент (напрежение на акумулатора) метящите агрегати се изключват, незабавно заредете акумулаторите.

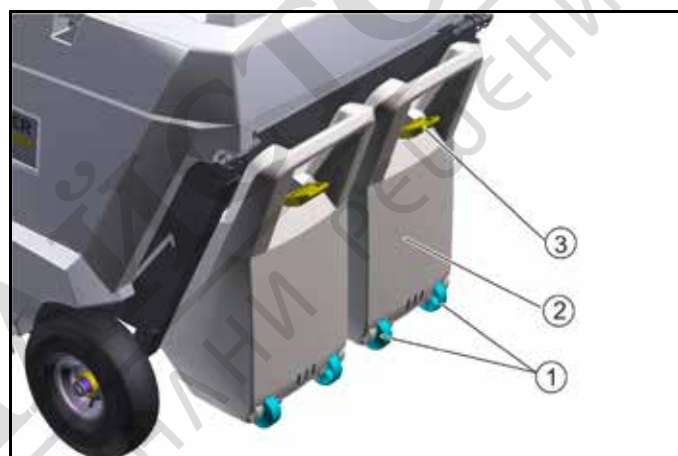
Метене с метящ валик и странични метли



1. Педал на газта
2. Педал странична метла (спускане/повдигане)
3. Въртяща се клапа за мокри повърхности
4. Ключ за запалването
5. Ръчно почистване на филтъра
6. Прекъсвач за избор на посока на движение
7. Въртящ бутон за обороти на страничните метли
8. Педал метящ валик (спускане/повдигане)
9. Клапан за груби отпадъци

1. За работи по почистване изберете посока на движение напред.
2. Спуснете метящия валик, за целта натиснете педала навътре. Метящият валик и смукателният уловител сработва.
3. При мокри или влажни повърхности отворете въртящата се клапа за мокри повърхности.
4. За почистване в близост до ръбове спуснете страничната метла, за целта натиснете педала навътре.
 - a. Настройте оборотите на страничната метла в зависимост от целта на метенето.
 - b. С цел да се сведе до минимум завихрянето на прах оборотите на страничната метла могат да се настройват на минимум с въртящия бутон.
 - c. Страничната метла сработва само при включен метящ валик.
5. За поемане на по-едри предмети (50 mm) отворете за кратко клапана за груби отпадъци.
6. От време на време почиствайте филтъра за прах, за целта изпълнете ръчно почистване на филтъра с неколккратно движение напред и назад.

Изпразване на резервоара за отпадъци



1. Транспортни ролки
2. Резервоар за отпадъци
3. Закопчалка на резервоара за отпадъци

1. Почистете филтъра за прах с ръчно почистване на филтъра.
2. Отворете закопчалката на резервоара за отпадъци.
3. Извадете резервоара за отпадъци.
4. Изпразнете резервоара за отпадъци.

При изпразване на резервоара за отпадъци внимавайте да не се повреди уплътнителната лайстна.
5. Повдигнете резервоара за отпадъци напред и го пхнете изцяло.
6. Проверете дали резервоарът за отпадъци е фиксиран.

Спиране и паркиране на уреда

1. Отпуснете педала на газта.
2. Повдигнете метящия валик и страничната метла.
3. Извадете ключа за запалването.
4. Заредете акумулаторите.
5. Изпразнете резервоара за отпадъци.
6. Паркирайте уреда само на равна повърхност (< 2% наклон).

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от наранявания и повреди

При транспортиране съблюдавайте теглото на уреда.

1. Уредът има 4 обозначени фиксирани точки за закрепване, които трябва да се използват за закрепване на уреда.
2. При транспортиране в превозни средства осигурявайте уреда срещу изплъзване и преобръщане в съответствие с валидните инструкции.

Съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания и повреди

Съблюдавайте теглото на уреда.

1. Паркирайте уреда на защитено, равно и сухо място.
2. Извадете ключа за запалването.
3. Почистете автомобила отвътре и отвън.
4. Извадете щепсела на акумулатора.
5. Впоследствие зареждайте акумулатора през интервал от 2 месеца.

Грижа и поддръжка

Общи указания

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от злополука и нараняване поради самопроизволно движение на уреда

Преди всякакви работи по грижа и поддръжка изключвайте уреда и изваждайте ключа за запалването.

Изваждайте централния щепсел на акумулатора.

Указание

- Спазвайте указанията за безопасност при грижа и поддръжка.

Почистване на уреда

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от късо съединение поради водна струя

Не почиствайте уреда с водна струя от маркуч или под високо налягане.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за здравето поради наличие на прах

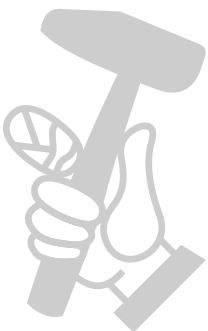
При почистване със сгъстен въздух носете прахозащитна маска и защитни очила.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане на повърхностите

При почистването не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати.

1. Продушайте вътрешността на уреда със сгъстен въздух.
2. Почистете уреда отвътре и отвън с влажен, напоен в мека почистваща луга парцал.



Интервали на поддръжка

Брояч на сервизни часове/Работни часове/Зареждане на акумулатора

ВНИМАНИЕ

При включване на уреда обръщайте внимание на показанията на дисплея.



- ① Индикация за следваща дата за сервизно обслужване в сервиз
- ② Индикация за зареждане на акумулатора
E - Празен
F - Пълнен
- ③ Индикация за работни часове

Поддръжка от страна на клиента

Указание

Всички сервизни работи и работи по поддръжка трябва да се изпълняват от квалифициран специалист, при необходимост по всяко време може да бъде повикан специализиран дистрибутор на Kärcher.

- Ежедневна поддръжка
 - 1 Проверявайте метящия валик и страничните метли за завити ленти.
 - 2 Проверявайте налягането на гумите.
 - 3 Проверявайте функцията на всички обслужващи елементи.
 - 4 Почиствайте филтъра за прах.
- Седмична поддръжка
 - 1 Проверявайте подвижните части за лекота на подвижност.
 - 2 Проверявайте регулирането и износването на уплътнителните лайстни в диапазона на метене.
 - 3 Проверявайте метящия валик и страничните метли за износване.
 - 4 Проверявайте филтъра за прах и при необх. почиствайте тялото на филтъра.
 - 5 Проверявайте функцията на контактния прекъсвач на седалката.
 - 6 Проверявайте опъна, износването и функцията на ремъците.
- Поддръжка според износването
 - 1 Сменяйте уплътнителните лайстни.
 - 2 Сменяйте метящия валик (следете индикацията за износване).
 - 3 Сменяйте страничните метли.

Указание

Описания - вж. глава "Деятности по поддръжката".

Поддръжка от страна на сервиза

Указание

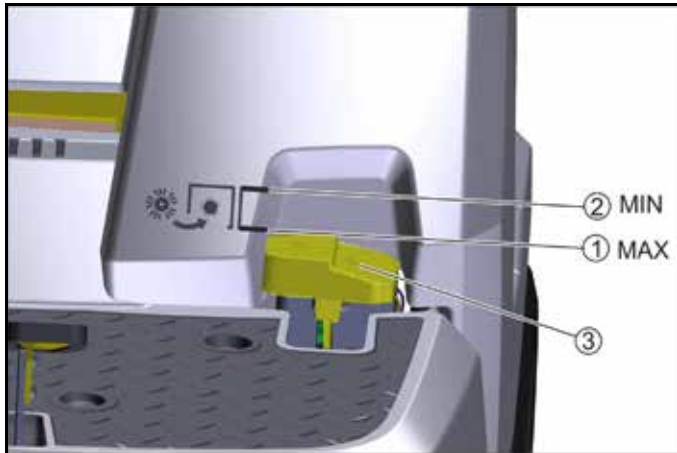
За да се защитят претенциите за предоставяне на гаранция, по време на периода на гаранция всички сервизни работи и работи по поддръжка трябва да се извършват от оторизиран сервиз на Kärcher съгласно контролния списък за инспекции.

При включване на КМ 85/50 R Вр се показва датата за следващо сервизно обслужване.

- Поддръжка на всеки 200 работни часа
- 1 Възлагайте за изпълнение работи по поддръжката съгласно контролен списък за инспекции 5.950-051.0.

Работи по поддръжка

Проверка на износването на метящия валец



- ① Метящ валец нов
- ② Метящ валец износен
- ③ Педал метящ валец

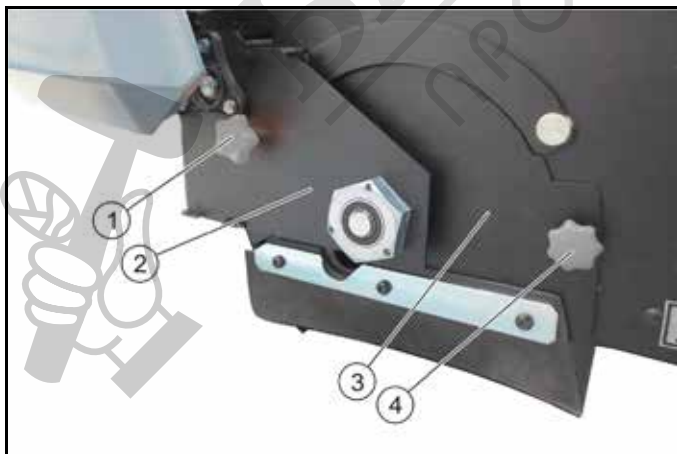
1. Разчетете износването на метящия валец.
2. Ако педалът е на положение MIN: Сменете метящия валец.

Проверете метящия валец за завити ленти

1. Проверявайте метящия валец и страничните метли за завити ленти.
 - a Проверката може да се извършва при свалени резервоари за отпадъци.
 - b Поради съображения за безопасност завити ленти трябва да се отстраняват само в демонтирано състояние.

Смяна/проверка на метящия валец

Демонтаж на метящия валец



- ① Винт с назъбена глава, вляво
- ② Опорна плоча
- ③ Покривна плоча
- ④ Винт с назъбена глава, вдясно

1. Отворете и подсигурете капака на уреда.
2. Спуснете метящия валец.
3. Развийте левия винт с назъбена глава.
4. Извадете опорната плоча.
5. Развийте десния винт с назъбена глава.
6. Извадете покривната плоча.

Монтаж на метящия валец



- ① Метящ валец
 - ② Поставка на метящия валец
 - ③ Посока на движение напред
1. Извадете метящия валец.
 2. Проверете за износване и завити ленти.
 3. При необходимост: Монтирайте нов метящ валец.
 4. При монтажа следете за правилно монтажно положение (поставките на метящия валец са еднакви).
 5. Монтирайте покривната и опорната плоча в обратна последователност.

Смяна на страничните метли



- ① Странични метли
 - ② Винтове
1. Развийте 3-те винта на долната страна.
 2. Свалете страничната метла.
 3. При необходимост почистете поставката.
 4. Поставете новата странична метла на мястото за захващане и закрепете с винтове.

Смяна на филтъра за прах

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за здравето поради наличие на прах
При работи по системата на филтъра носете прахозащитна маска и защитни очила.



- ① Филтър за прах (плосък филтър)
- ② Рамка
- ③ Притискаща пластина

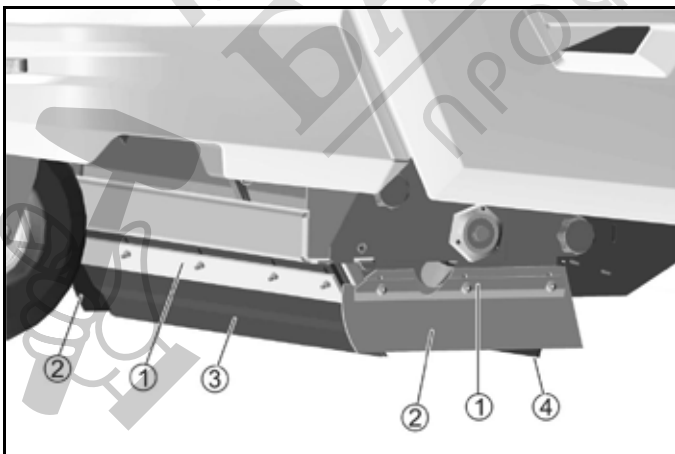
1. Изключете със сигурност уреда.
2. Почистете филтъра за прах с ръчно почистване на филтъра.
3. Отворете докрай и подсигурете капака на уреда.
4. Свалете притискащата пластина.
5. Извадете нагоре филтъра за прах.
6. При необходимост: Почистете филтъра за прах (чрез изсмукване или внимателно потупване) или монтирайте нов филтър за прах.

Смяна/регулиране на уплътнителните лайстни

Уплътнителни лайстни	Настройки
Странични уплътнителни лайстни	Разстояние от пода 2 - 3mm
Предна уплътнителна лайстна	Движение по инерция 10-15 mm
Задна уплътнителна лайстна	Движение по инерция 5-10 mm

Указание

Движението по инерция на предната и задната уплътнителна лайстна определя обръщането на уплътнителната фаска назад при движение напред. При правилна настройка страничните уплътнителни лайстни трябва да бъдат на разстояние от пода.



- ① Закрепване
- ② Странична уплътнителна лайстна
- ③ Предна уплътнителна лайстна
- ④ Задна уплътнителна лайстна

1. Развийте закрепването на уплътнителните лайстни.

2. Настройте уплътнителната лайстна посредством преместване в надлъжните отвори.
3. Стойности - вж. в таблицата.
4. Ако настройките съвпадат, закрепете уплътнителните лайстни.

Предпазители

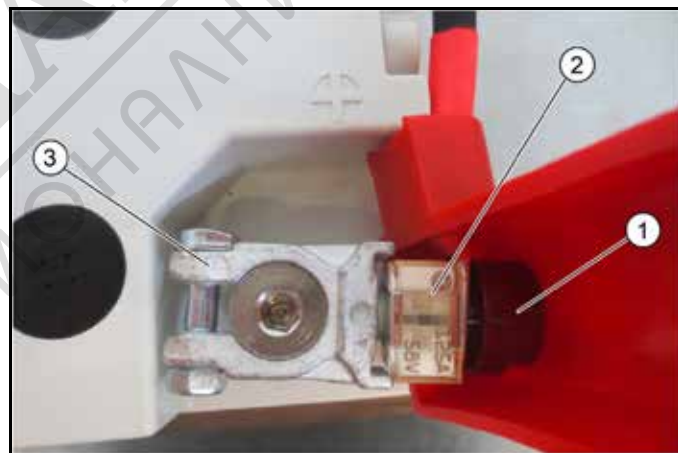
Проверка на главния предпазител



- ① Главен предпазител, 125 A
- ② Извод положителен полюс
- ③ Покритие на полюсите

1. Свалете покритието на полюсите.
2. Проверете главния предпазител.
3. Ако главният предпазител е дефектен, за това може да има различни причини. В този случай се свържете със сервиза.

Проверете главния предпазител (KM 85/50 R Вр Pack)



- ① Полюсна гайка

Указание

Въртящ момент на затягане 6 Nm

- ② Главен предпазител, 125 A
- ③ Клема на акумулатора, положителен полюс

Указание

Въртящ момент на затягане 8 Nm

1. Отворете полюсната гайка.
2. Проверете главния предпазител.
3. Ако главният предпазител е дефектен, за това може да има различни причини. В този случай се свържете със сервиза.

Смяна на задното колело



- ① Автомобилен крик
- ② Задно колело
- ③ Подложна шайба
- ④ Винт
- ⑤ Втулка

1. Разхлабете малко винта, не го развивайте.
2. Повдигнете уреда с автомобилен крик от мястото за поставяне на крика.
3. Развийте винта, свалете подложната шайба и втулката.
4. Свалете задното колело от оста.
5. Поставете новото задно колело и затегнете с винта, подложната шайба и втулката.
Обърнете внимание на призматичната шпонка!

Смяна на предното колело



- ① Предно колело
- ② Гайка и подложна шайба
- ③ Вилка на колелото
- ④ Място за поставяне на автомобилния крик

1. Разхлабете малко гайката на предното колело чрез движения наляво и надясно (не я развивайте).
2. Повдигнете уреда от мястото за поставяне на крика с 6-8 см и подложете.
3. Свалете предното колело с оста надолу.
4. Поставете новото предно колело във вилката на колелото нагоре и затегнете.
Подложната шайба попада между вилката на колелото и гайката.

Проверка на пълното налягане на гумите

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Никога не превишавайте максимално допустимото пълно налягане на гумите.

1. Пълно налягане на гумите, вж. "Технически данни".

Принадлежности/Резервни части

По-долу (под форма на извлечение) е представен списък на износващи се части и доставяни по избор принадлежности.

Принадлежност и	Описание	Каталожен №
Странични метли, стандартни	За вътрешни и външни повърхности	6.906-132.0
Странични метли, меки	За фин прах, употреба върху вътрешни и външни повърхности Устойчиви на мокрене	6.905-626.0
Странични метли, твърди	За отстраняване на упорити замърсявания, навън Устойчиви на мокрене	6.905-625.0
Метящ валик, стандартен	За вътрешни и външни повърхности Устойчив на износване и на мокрене	4.762-430.0
Метящ валик, мек	За фин прах, употреба върху вътрешни и външни повърхности Устойчив на мокрене	4.762-442.0
Метящ валик, твърд	За отстраняване на упорити замърсявания, навън Устойчив на мокрене	4.762-443.0
Метящ валик, антистатичен	За почистване на повърхности със статичен заряд (напр. килими)	4.762-441.0
Филтър за прах	Сменяйте плоския филтър най-малко 1x път годишно Устойчив на мокрене, може да се мие	5.731-585.0
Уплътнителна лайсна, странична вляво и вдясно		5.394-833.0
Уплътнителна лайсна, предна		5.394-834.0
Уплътнителна лайсна, задна		5.394-832.0
Комплект гуми, пълтни гуми	Обезопасени срещу прободане За метене на метални стружки, стъклени отломки и т.н.	2.852-501.0
Комплект за почистване на килими	за почистване на килими	2.852-499.0
Приставка странична метла, отляво	Трябва да се монтира от сервиза	2.852-321.0
Приставка светодиод лампа за кръгово осветяване	Трябва да се монтира от сервиза	2.852-500.0
Принадлежност Home Base	Описание	Каталожен №
Адаптер	За фиксиране към шина Home Base (уред)	5.035-488.0
Двойна кука	Може да се използва само в комбинация с адаптер	6.980-077.0
Носач за бутилка	Може да се използва само в комбинация с адаптер	4.070-006.0

Принадлежност Home Base	Описание	Каталожен №
Комплект щипци за груби замърсявания	Щипци за груби замърсявания, включително джоб за отпадъци и закрепване към уреда	2.852-497.0

Помощ при повреди

С помощта на следната таблица можете да отстраните сами по-малки повреди.

В случай на съмнение се обърнете към оторизиран сервиз.

⚠ **ОПАСНОСТ**

Опасност от злополука и нараняване поради самопроизволно движение на уреда

Преди всякакви работи по грижа и поддръжка изключвайте уреда и изваждайте ключа за запалването.

Изваждайте централния щепсел на акумулатора.

⚠ **ОПАСНОСТ**

Опасност от токов удар

При работи по електрически елементи изваждайте централния щепсел на акумулатора.

Извършването на ремонти и работата по електрическите елементи е позволено само от страна на оторизиран сервиз.

Грешка	Отстраняване
Уредът не тръгва	<ul style="list-style-type: none"> ● Заредете акумулатора. ● Проверете/сменете предпазителя на полюса на акумулатора. ● Седнете на седалката на водача (контактен прекъсвач на седалката). ● Завъртете ключа за запалването в положение 1. ● Проверете положението на лост свободен ход. ● Проверете свързаните полюси на акумулатора. ● Проверете свързаните щепсели на акумулатора.
Прах при метене/ недостатъчна смукателна мощност	<ul style="list-style-type: none"> ● Изпразнете резервоара за отпадъци. ● Включете метящия валик, респ. смукателния уловител. ● Проверете/сменете уплътненията. ● Проверете/почистете/сменете филтъра за прах. <ul style="list-style-type: none"> a Проверете правилното положение на филтъра за прах. b При леки замърсявания почистете филтъра за прах. c При повреда или силно замърсяване сменете филтъра за прах. ● Проверете за износване/настройте/сменете уплътнителните лайстни. ● Затворете въртящата се клапа за мокри повърхности. ● Намалете оборотите на страничната метла. ● Повдигнете докрай страничната метла.
Мощността на метене не е задоволителна	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверете метящия валик и страничните метли за износване, при нужда ги сменете. ● Проверете уплътнителните лайстни за износване, при необходимост ги настройте/сменете. ● Проверете функцията на клапана за груби отпадъци. ● Проверете правилното положение на метящия валик.
Допълнителното включване на метящия валик/страничната метла не функционира	<ul style="list-style-type: none"> ● Страничната метла се върти само при включен метящ валик > спуснете метящия валик. ● Свържете се със сервиза.
Метящият валик/ страничните метли не се въртят	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверете метящия валик/страничните метли за завити ленти. ● Предайте микропрекъсвача за проверка от сервиза.



Технически данни

		KM 85/50 R Bp 1.351-126.0	KM 85/50 R Bp Pack 1.351-127.0	KM 85/50 R Bp Pack 2SB 1.351-128.0
Данни за мощността на уреда				
Скорост на движение	km/h	6	6	6
Препоръчителна скорост на метене	km/h	4	4	4
Способност за изкачване (макс.)	%	12 (макс. 3 минути)	12 (макс. 3 минути)	12 (макс. 3 минути)
Работна ширина без странични метли	mm	615	615	615
Работна ширина с 1 странични метли	mm	850	850	850
Работна ширина с 2 странични метли	mm			1085
Кръг на обръщане	m	2,5	2,5	2,5
Теоретична мощност на единица площ				
Повърхностна мощност без странични метли	m ² /h	3690	3690	3690
Повърхностна мощност с 1 странични метли	m ² /h	5100	5100	5100
Повърхностна мощност с 2 странични метли	m ² /h			6510
Средна консумирана мощност	W	1000	1000	1000
Тип защита		IPX3	IPX3	IPX3
Акумулатор				
Тип акумулатор		---	без необходимост от поддръжка	без необходимост от поддръжка
Капацитет на акумулатора	Ah	---	115	115
Напрежение на акумулатора	V	24	2 x 12 = 24	2 x 12 = 24
Зарядно устройство				
Мрежово напрежение	V	---	95 - 253	95 - 253
Честота	Hz	---	50/60	50/60
Клас защита		---	II	II
Условия на заобикалящата среда				
Околна температура	°C	-5 до +40	-5 до +40	-5 до +40
Влажност на въздуха, неоросяваща	%	0 - 90	0 - 90	0 - 90
Размери и тегла				
Дължина x широчина x височина	mm	1270 x 870 x 1170	1270 x 870 x 1170	1270 x 870 x 1170
Собствено тегло (транспортно тегло)	kg	180	230	238
Допустимо общо тегло	kg	400	400	400
Резервоар за отпадъци				
Обем на резервоара за отпадъци	l (kg)	2 x 25	2 x 25	2 x 25
Филтърна и смукателна система				
Система с филтри		Плосък филтър, ръчно почистване	Плосък филтър, ръчно почистване	Плосък филтър, ръчно почистване
Клас на запрашеност		M	M	M
Номинален вакуум смукателна система	mbar	1	1	1
Номинален обемен ток смукателна система	l/s	47,1	47,1	47,1
Гуми				
Размер на гумите, задни		250 mm	250 mm	250 mm
Пълно налягане на гумите	MPa (bar)	0,4 (4)	0,4 (4)	0,4 (4)
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72				
Стойност на вибрацията ръка-рамо	m/s ²	1,7	1,7	1,7
Стойност на вибрацията - седалка	m/s ²	0,4	0,4	0,4
Неустойчивост K	dB(A)	0,2	0,2	0,2
Ниво на звуково налягане L _{pA}	dB(A)	69	69	69
Неустойчивост	dB(A)	3	3	3
Ниво на звукова мощност L _{WA} + Неустойчивост K _{WA}	dB(A)	88	88	88
Неустойчивост K _{WA}	dB(A)	3	3	3

Запазваме си правото на технически промени.